

**C8: Language**

**EAFM Key words: Thai**

**PURPOSE**

To provide a concise list of key words used in talking about EAFM and their translation into different languages.

**HOW TO USE THIS DOCUMENT**

This list can be used to assist translators and facilitators in expressing the key words in different languages.

**KEY WORDS**

Adaptive Management= การจัดการเชิงประยุกต์

Benchmark= เกณฑ์มาตรฐาน,เกณฑ์เปรียบเทียบสมรรถนะ

Buy-in = การเห็นชอบ, การยอมรับ

Co-management=การจัดการร่วม หรือการจัดการแบบมีส่วนร่วม

Ecosystem Approach (EA) = แนวทางเชิงระบบนิเวศ

Ecosystem Approach to Fisheries Management (EAFM) = การบริหารจัดการทรัพยากรประมงโดยใช้แนวทางเชิงระบบนิเวศ

Ecosystem Services = นิเวศบริการ, บริการของระบบนิเวศ

Fisheries Management Unit (FMU) =หน่วยจัดการประมง , หน่วยเฉพาะกิจจัดการประมง

Governance= ธรรมาภิบาล Human well-being = ความเป็นอยู่ที่ดี ความสุข สวัสดิภาพ (ของมนุษย์)

Ecological well-being = สภาพที่ดีของระบบนิเวศ, สวัสดิภาพทางนิเวศ

Facilitator= ผู้ให้ความสะดวกต่างๆ แก่ผู้อื่น

Indicator= ตัวบ่งชี้, สิ่งชี้นา, ดรรชนี

Management Goal = เป้าหมายการจัดการ

Management Actions=การจัดการตามภารกิจ

Management Objective=การจัดการตามวัตถุประสงค์

Outcomes=ผลลัพธ์

Outputs=ผลผลิต

Precautionary Approach=แนวทางการระมัดระวังล่วงหน้า

Stakeholder=ผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย

Sustainability=ยั่งยืน

Trade-off =การที่เราต้องอยู่ในสถานการณ์ที่มีทางเลือกอยู่ ๒ ทาง ที่เราจาเป็นต้องเลือก และในการเลือกนั้น เราต้องยอมเสียบางสิ่งบางอย่างไป เพื่อที่จะได้บางสิ่งบางอย่างที่คุ้มค่ามา

Vision=วิสัยทัศน์

-----------